

**Zeitschrift:** bulletin.ch / Electrosuisse  
**Herausgeber:** Electrosuisse  
**Band:** 95 (2004)  
**Heft:** 12  
  
**Rubrik:** Veranstaltungen = Manifestations

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Vorankündigung: Préavis:

## Generalversammlung Assemblée générale

Freitag, 17. September 2004  
in Bad Ragaz  
Vendredi 17 septembre  
à Bad Ragaz

**Jetzt schon reservieren!**

Detailunterlagen folgen Ende Juli.

**Veuillez réserver dès maintenant!**

Documentation détaillée suit fin juillet.



## Die Schweiz am Tag der Sonne

Am 7. und 8. Mai 2004 fand das erste Mal in der Schweiz eine umfangreiche Information zum Thema Solarenergie statt. Mit über 80 Aktionen, Veranstaltungen und Dokumentationen informierten Elektrizitätsunternehmen, Gemeinden, Hersteller und Installationsfirmen über die Nutzung von Solarenergie. Initiant dieser Aktion ist Swissolar zusammen mit dem Verein Energiestadt, dem Fachverband suissetec, dem Schweizerischen Verband Dach und Wand, dem JugendSolar-Projekt, Solar Support und verschiedenen Kantonen.

[www.swissolar.ch](http://www.swissolar.ch)

## Instandhaltung unter dem Wettbe- werbsdruck

Am 16. und 17. Juni 2004 findet in Berlin die Fachtagung zum Thema Instandhaltungsmanagement und -controlling in EVU statt. Die Bestrebung, bestehende Anlagen kostengünstiger zu nutzen – bei gleichzeitig erhöhten Anforderungen im Bereich Umweltschutz, Arbeitssicherheit und Qualitätssicherung – ist heute wichtiger denn je. Die Hebel zur Steigerung der Wirtschaftlichkeit sind u.a. der Ressourceneinsatz, die Instandhaltungsstrategien, die betriebliche Planung und die Steuerungsprinzipien, die Organisation und Prozesse, mögliche Kooperationen/Outsourcing und natürlich die Nutzung geeigneter Kennzahlen und intelligenter IT-Systeme.

An dieser Fachtagung zeigen die Unternehmen BEWAG, Lechwerke, Verbund, Stadtwerke Bochum, Nordostschweizerische Kraftwerke (NOK), Vattenfall und Bayerngas auf, wie diese ihre Prozesse im Anlagenmanagement opti-

mieren und Kostenführerschaft erlangen.

T.A.Cook Conferences, 10. EVU-Fachtagung, Carnotstr. 7, D-10587 Berlin, Tel. 0049 30 88 43 07-0, E-Mail: [service@tacook.com](mailto:service@tacook.com), Internet: [www.tacook.com](http://www.tacook.com)

## Waste to energy – Energiegewinnung aus Biomasse

Am 22. September 2004 zeigt die erste internationale Fachmesse und Konferenz *waste to energy* in Bremen, wie aus Abfällen und Biomasse Energie gewonnen werden kann. «Die Resonanz auf diese neue Fachmesse ist sehr gross – wir werden rund 40 Aussteller und rund 60 Vorträge im Programm haben», so Hans Peter Schneider, Chef der Messe Bremen. Die *waste to energy* zeigt Technologien und Verfahren, mit denen ein steigender Energiebedarf aus der in immer grösseren Mengen anfallenden «Ressource» Müll befriedigt werden kann. Aber nicht nur der Kongress mit begleitender Ausstellung werden das Fachpublikum locken – auch Exkursionen sind bereits fest geplant.

Messe Bremen, Andrea Rohde, Tel.: 0049 421 3505 377, Internet: [www.wte-expo.de](http://www.wte-expo.de)

## Dezentrale Energie- technik

Vom 13. bis 15. Oktober 2004 findet im Messezentrum Nürnberg die ENKON dezentral 2004, Fachmesse für dezentrale Energiewirtschaft und Energietechnik statt. Neu ist nicht nur der Namenszusatz «dezentral», der auf den Schwerpunkt des Angebotes hinweist, sondern auch das Konzept und die zeitliche Parallelität zur IKK 2004, Internationale Fachmesse Kälte, Klima, Lüftung.

NürnbergMesse GmbH, ENKON dezentral, D-90471 Nürnberg, E-Mail: [enkon-dezentral@nuernbergmesse.de](mailto:enkon-dezentral@nuernbergmesse.de), Internet: [www.enkon-dezentral.de](http://www.enkon-dezentral.de)



Weitere Veranstaltungen finden Sie online / Pour d'autres manifestations: [www.electrosuisse.ch](http://www.electrosuisse.ch), [www.strom.ch](http://www.strom.ch)

#### Kontakte Electrosuisse und VSE / contacts Electrosuisse et AES

ACY: yeliz.aciksoez@strom.ch, Tel. 062 825 25 47  
BEE: elisabeth.bernet@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 13 28  
BIT: toni.biser@strom.ch, Tel. 062 825 25 46  
BLW: wilfried.blum@strom.ch, Tel. 062 825 25 22  
CHF: francine.chavanne@electrosuisse.ch, Tel. 021 312 66 96  
CIG: cigre@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 83  
ESI: esi@elettricit.ch, Tel. 091 821 88 21  
ETG: etg@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 80/83  
GIT: therese.girschweiler@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 83  
GRP: peter.grass@strom.ch, Tel. 062 825 25 15  
HUM: martina.huber@strom.ch, Tel. 062 825 25 23  
ITG: itg@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 80/83  
KEH: herbert.keller@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 12 33  
LEU: ueli.lerchmueller@strom.ch, Tel. 062 825 25 45

LUH: hilda.lutz@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 80  
MAC: michaela.marty@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 75  
MER: regula.menziger@strom.ch, Tel. 062 825 25 21  
MOH: heinz.mostosi@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 11 58  
MON: rosa.montano@strom.ch, Tel. 062 825 25 44  
MOR: ruth.moser@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 12 96  
PAC: charles.pachoud@electrosuisse.ch, Tel. 021 312 66 96  
REM: monika.reinhard@electrosuisse.ch, Tel. 01 956 12 51  
STR: www.strom.ch  
VEM: marius.vez@electrosuisse.ch, Tel. 021 312 66 96  
ZUM: marianne.zuesli@strom.ch, Tel. 062 825 25 25  
CEF: www.cef.ch, Tel. 021 310 30 30  
ER: www.electricite.ch, Tel. 021 310 30 30

#### VSE/AES

Kurzschluss-Versuche im Centre d'Essai et de Formation CEF: Kürzere Vorführung	16.6./13.10.04 Préverenges	LEU
Jubiläumsfeier VSE	19.6.04 Montreux	ZUM
Branchenkunde Elektrizität Modul 1: Elektrotechnische Grundlagen	13.9./ 13.10./ 5./10.11.04 Bern	ACY
Generalversammlung VSE	17.9.04 Bad Ragaz	LEU
Branchenkunde Elektrizität Modul 4: Installation/Grosshandel	23.9.04 Zürich	ACY
Branchenkunde Elektrizität Modul 3: Energie/Handel	29.9./ 18.10./12.11.04 Emmen	ACY
Branchenkunde Elektrizität Modul 2: Produktion/Verteilung in Baden	4.10./ 17.11./26.11./1.12.04 Baden	ACY
Fachausbildung für Mitarbeiter in Kraftwerken, Unterwerken und Netzbetrieb (Kursteil A: Netzelemente)	Frühling 05 Baden	ACY
Fachausbildung für Mitarbeiter in Kraftwerken, Unterwerken und Netzbetrieb (Kursteil B: Schaltanlagen und Leittechnik)	Frühling 05 Baden	ACY
Kontrolle öffentlicher Beleuchtungsanlagen	Frühling 05 Kallnach	ACY
Contrôles au sein du réseau d'éclairage public	Printemps 05 Kallnach	ACY
Messen und Störungssuche in elektrischen Verteilnetzen	Frühling 05 Kallnach	ACY
Erdungsmessungen in elektrischen Verteilnetzen	Frühling 05 Kallnach	ACY
Sicheres Arbeiten auf Hochspannungsfreileitungen	2005 Kallnach	ACY
Mesures et recherche de défauts dans les réseaux de distribution électriques	Printemps 05 Kallnach	ACY

#### Les Electriciens Romands / Elettricità Svizzera Italiana

Forum E'Cité	17.6.04 Lausanne	ER
Journées de formation: Connaissance de la branche «Electricité» (4 jours)	15./16./ 22./23.9.+29./30.9./ 6./7.10.04 Lausanne/E-M Renens	ER
8. Rencontres suisse de l'électricité - Quel avenir électrique pour la Suisse?	22.9.04 Lausanne	ER
Journées de formation et de sensibilisation sur les dangers de l'électricité dans les réseaux électriques (Programme A)	23.9./29.9./ 27.10.04 Préverenges	CEF
Journées de formation et de sensibilisation sur les dangers de l'électricité dans les réseaux électriques (Programme B)	24.9./29.10.04 Préverenges	CEF
Forum Apprentis	début oct. 04 Fribourg	ER
Journée EPFL - Industries	14.10.04 Lausanne	ER
Forum Apprentis	29./30.10.04 Cossonay	ER
12e Cours OMEGA: Opérateurs des réseaux de transport (TSO): quel rôle dans le marché libéralisé?	4.11.04 Lausanne	ER
Forum Apprentis	18.-22.11.04 Villeneuve	ER

#### Electrosuisse

"Kurs für die Praxisprüfung «Fachkundigkeit» für Elektroinstallationsarbeiten"	bis Juni Baden	MOR
Elektrobiologie II – Messpraktikum und Hochfrequenz (1 Tag)	10.6.04 Fehraltorf	MOR
D1 Séminaire pour employés de maintenance	15./16.6.+5./8.10.04 Noréaz FR	CHF
Arbeiten unter Spannung (2 Tage)	15.+22.6./28.10.+4.11.04 Fehraltorf	KEH
Die EN/IEC 60601-1: Konformität von elektrischen Medizinprodukten (1 Tag)	23.6./9.11.04 Fehraltorf	MOR
B4 Séminaire sur les installations basse tension	24.6.+9.11.04 Noréaz FR	CHF
Schaltgerätekombinationen und elektrische Ausrüstungen von Maschinen - EMV-Problemlösungen in der Praxis (1 Tag)	24.6.04 Fehraltorf	MOR
Elektrobiologie III – Auswertung der Messungen elektrischer und elektromagnetischer Felder (1 Tag)	30.6.04 Fehraltorf	MOR
Stückprüfung: Schaltgerätekombinationen - Durchführung der praktischen Messungen in kleinen Gruppen (1/2 Tag)	1.7.04 Fehraltorf	MOR
Schulung für innerbetriebliche Installationsarbeiten nach Art. 13 NIV (5 Tage)	25./26.8./1./2./8.9.04 Fehraltorf	MOR
Sicherer Umgang mit Elektrizität - SIUMEL (1 Tag)	26.8.04 Fehraltorf	MAC
Die EN/IEC 61010-2-101 / Richtlinie 98/79/EG: Anforderungen an die Konformität von Medizingeräten für In-vitro-Diagnostik (1/2 Tag)	31.8.04 Fehraltorf	MOR



Workshop Messen - Inbetriebnahme, Störungssuche, Erstprüfung nach NIN 2000, Aufgaben aus der Praxis (2 Tage)	7.+14.9.04 Fehraltorf	MAC
Die EN/IEC 60335-1 Elektrogeräte für Haushalt und Gewerbe	9.9.04 Fehraltorf	MOR
C1 - Séminaire pour électricien d'exploitation	15./16./21./22./23.9.04 Noréaz FR	CHF
Schulung für Installationsarbeiten an besonderen Anlagen nach Art. 14 und Anschlussarbeiten nach Art. 15 NIV (5 Tage)	15./16./22./23./29.9+16./17./23./24./30.11.04 Fehraltorf	MOR
Sicherheit in elektrischen Anlagen Workshop mit dem neuen Fachbuch	15.9.04 Fehraltorf	MOR
Niederspannungsrichtlinie 73/23/EEC (1 Tag)	21.9.04 Fehraltorf	MOR
B1 - Séminaire NIBT	30.9.04 Noréaz FR	VEM
B3 - Séminaire de mesure OIBT	9.9./25.11.04 Noréaz FR	VEM
B6 - Séminaire ATEX (ATmosphères EXplosibles)	14.10./18.11.04 CFPS, Noréaz	CHF
Praktisches Messen - Grundkurs (1 Tag)	19.10.04 Fehraltorf	MAC
Niederspannungs-Schaltgerätekombinationen TSK, PTSK EN 60439-1 (3 Tage; Tage auch einzeln buchbar)	26.10./3.11./16.+18.11.04 Fehraltorf	MOR
Die EN 60204-1 und ihre Umsetzung in der Maschinenrichtlinie 98/37/EG (1 Tag)	27.10.2004 Fehraltorf	MOR
Erdungsseminar: Erden, Potenzialausgleich, Erderleitsätze Electrosuisse (SEV) 4113 (1 Tag)	28.10.04 Fehraltorf	MOR
Schulung NIV 2002 - NIV+NIVV+Messseminar (1 Tag)	10.11.04 Fehraltorf	MAC
D2 - Séminaire pour autorisation de raccorder	11./12./17./18./19.11.04 Noréaz FR	CHF
Instandhaltung und Prüfung elektrischer Geräte Kurs (1 Tag)	11.11.04 Fehraltorf	MOR
C1 - Séminaire pour EE art. 13 OIBT	16./17./30.11.+1./2.12.04 Noréaz FR	VEM
B5 Séminaire sur les ensembles d'appareillage	23./24.11.04 Nexans Cossonay-Gare	PAC
Schulung NIV 2002 - WK für Kontrolleure (1 Tag)	25.11.04 Fehraltorf	MAC
Notfallmedizinische Kurse nach den heutigen Kriterien (FMF)	auf Anfrage, Fehraltorf	BEE

## ETG und/et ITG: Fachgesellschaften / Sociétés spécialisées

Engpassmanagement und Intraday-Energieaustausch. Dreiländertagung Electrosuisse/VDE und OGE	15./16.6.04 München	ETG
GIS/NIS-Systeme im vernetzten Umfeld - Systèmes GIS/NIS dans un environnement d'interconnexion	22.9.04 Luzern	ETG
Réseaux 2004: perspectives. Manifestation de jubilé de l'ITG: 20 ans!	23.6.04 Yverdon	ITG
Satelliten-Navigationssysteme. Galileo - géographique Informationssysteme GIS - Applikationen	16.9.04 Bern	ITG
Bleifreie Elektronik - Logistik im Griff?	29.9.04 Windisch	ITG

## Schweiz/Suisse

Energiewirtschaftliches Kolloquium	10.6./17.6./1.7.04 Zürich	ETH, Zürich, Tel. 01 632 06 50
Energieforum Schweiz: Sessionsveranstaltung und Mitgliederversammlung	17.6.04 Bern	Energieforum Schweiz, Bern, Tel. 031 388 82 82, <a href="http://www.energie-energy.ch">www.energie-energy.ch</a>
Fachtagung: AlpTransit Schweiz	17./18.6.04 Interlaken	sia, Baden, Tel. 056 200 23 33, <a href="http://www.swisstunnel.ch">www.swisstunnel.ch</a>
7. Int. Energieforum sun21 mit Preisverleihung prix pegasus (22.6.)	18.-24.6.04 Basel	sun21, Basel, Tel. 061 227 50 55, <a href="http://www.sun21.ch">www.sun21.ch</a>
Fachtagung Risikomanagement	22.6.04 Luzern	Visos, Fehraltorf, Tel. 01 954 82 50, <a href="http://www.visos.ch">www.visos.ch</a>
6th Lucerne Fuel Cell Forum 2004	28.6.-2.7.04 Luzern	EFCF, Oberrohrdorf, Tel. 056 496 72 92, <a href="http://www.efcf.com">www.efcf.com</a>
Fachtagung VSEK 2004	10.9.04 Zürich	VSEK, Postfach 212, 7504 Pontresina, Tel. 079 682 48 56, <a href="http://www.vsek.ch">www.vsek.ch</a>
SATW-Jahreskongress 2004: Nachhaltige Energieversorgung	30.9.04 Lausanne	SATW, Zürich, Tel. 01 226 50 11, <a href="http://www.satw.ch">www.satw.ch</a>
EMC Zurich 2005	14.-18.2.05 Zürich	ETH, Zürich, Tel. 01 632 29 51, <a href="http://www.emc-zurich.ch">www.emc-zurich.ch</a>

## Ausland/Etranger

Carbon Expo: Erste Messe für Emissionshandel	9.-11.6.04 Köln	Messe Köln, Köln, <a href="http://www.carbon-expo.de">www.carbon-expo.de</a>
Eurelectric Annual Convention and Conference: Energy Liberalisation: Where Do We Go From Here?	14./15.6.04 Lyon	Eurelectric, Brussels, Tel. +32 2 515 1000, <a href="http://www.eurelectric.org">www.eurelectric.org</a>
Facility Management 2004: Messe und Kongress	15.-17.6.04 Düsseldorf	Mesago Messe, Stuttgart, Tel. +49 711 61946 0, <a href="http://www.mesago.de">www.mesago.de</a>
SMT/Hybrid/Packaging 2004	15.-17.6.04 Nürnberg	Mesago Messe, Stuttgart, Tel. +49 711 61946 0, <a href="http://www.mesago.de">www.mesago.de</a>
Electricity Storage Systems 2004	21.-23.6.04 Oostende	Technologisch Instituut, Antwerpen, Tel. +32 3 260 08 40, <a href="http://www.eseb2004.com">www.eseb2004.com</a>
Cigré Session 2004	29.8.-3.9.04 Paris	Cigré, Paris, <a href="http://www.cigre.ch">www.cigre.ch</a>
Control 2004	6.-9.9.04 Bath, 6.-9.9.04 Bath	IEEE, "GB-Herts SG1 2AY", Tel. +44 1438 765 652, <a href="http://conferences.iee.org/control04">http://conferences.iee.org/control04</a>
19. Weltenergiekongress	5.-9.9.04 Sydney	Energieforum Schweiz, Bern, Tel. 031 388 82 82, <a href="http://www.energie-energy.ch">www.energie-energy.ch</a>

## Call for Papers

5th CIGRE Southern Africa Reg. Conf.	1.9.04 Cape Town, South Africa	CIGRE South African Nat. Committee / Techn. Papers Sub-Committee, Pietermaritzburg, Tel. +27 33 387 70 94
CIRED 2005 / Call for Papers 12.7.04	6.-9.6.05 Torino	CH Nationalkomitee CIGRE/CIRED, Fehraltorf, Tel. 01 956 11 52, <a href="http://www.cired.ch">www.cired.ch</a>
EMC Zurich 2005 - Preliminary paper submission for regular sessions (in PDF format only): 2.7.04	14.-18.2.05 Zürich	Gerotron Communications GmbH, D-Graefelfing, <a href="http://www.emc-zurich.ch">www.emc-zurich.ch</a>
EURELECTRIC Annual Conference 2005	13./14.6.05 Wien	Eurelectric, Brussels, Tel. +32 2 515 10 00, <a href="http://www.eurelectric.org">www.eurelectric.org</a>